

DOMENIE II DI PASCHE
o de divine Misericordie

Antifone di jentrade 1 Pi 2,2

Come frututs a pene nassûts, bramait il lat no pastielât de peraule,
par podê cressi parie viers de salvece, aleluia.

O ben: 4 Esd 2,36-37

Cjapait la contentece de vuestre glorie
e ringraciâit Diu che us à clamâts al ream dai cfi, aleluia.

Si dñs Glorie a Diu.

Colete:

Diu di eterne misericordie,
che an par an tal tornâ de fieste di Pasche
tu impiis la fede dal popul che ti è consacrât,
fâs cressi in nô la gracie che tu nus âs dade,
par che ducj a rivin a rindisi cont pardabon
cun ce purificazion che a son stâts lavâts,
cun ce spirt rigjenerâts, cun ce sanc sfrancjâts.
Pal nestri Signôr Jesù Crist to Fi, che al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE At 4,32-35

Un cûr sôl e un'anime sole.

Dai Ats dai Apuestui

La trope di chei che a crodevin a jerin un cûr sôl e un'anime sole e nissun nol diseve che la sô robe e jere sô, ma fra di lôr dut al jere di ducj. I apuestui cun grande fuarce a testimonavevin la resurezion dal Signôr Jesù e ducj ju viodevin di bon voli. Che di fat nissun di lôr nol jere te streme, parcè che chei che a vevin cjamps o cjasis ju vendevin, e ce che a vevin tirât sot cul vendi lu puartavin e lu poiavin ai pîts dai apuestui. Po dopo si ur deve a ognidun daûr che al veve dibisugne. Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL dal Salm 117

R. O vin viodût, o Diu, i spetacui dal to boncûr.

O ben:

R. Aleluia, aleluia, aleluia.

Che lu disi Israel:

Il so boncûr al è par simpri.

Che lu disi la cjase di Aron:

Il so boncûr al è par simpri.

Che lu disin chei che a rispjetin il Signôr:

Il so boncûr al è par simpri. **R.**

La diestre dal Signôr si è alçade,

la diestre dal Signôr e à fat spetacui.

No murirai gran; o restarai in vite

par podê contâ i sflandôrs dal Signôr.

Il Signôr mi à cjastiât fin avonde,

però tes mans de muart no mi à metût. **R.**

La piere che i muradôrs le vevin butade di bande e je diventade il cjantonâl.

A fâ dut chest al è stât il Signôr; e je une robonone pai nestrîs vôi.

Cheste e je la zornade che le à fate il Signôr: gjoldin e fasîn fieste. **R.**

SECONDE LETURE 1 Zn 5,1-6

Dut ce che al è nassût di Diu al vinç il mont.

De prime letare di san Zuan apuestul

Miei cjârs, chel che al crôt che Jesù al è il Crist, al è nassût di Diu; e chel che i vûl ben a di chel che al à gjenerât, i vûl ben ancje a di chel che al è stât gjenerât di lui. Di chest o cognossin di volêur ben ai fîs di Diu; se i volin ben a Diu e o metin in pratiche i siei comandaments.

L'amôr di Diu al sta dut achì: tal meti in pratiche i siei comandaments, e i siei comandaments no son cjalcjâts. Dut ce che al è nassût di Diu al vinç il mont; e cheste e je la vitorie che e à metût sot dai pîts il mont: la nestre fede.

E cui isal che al vinç il mont se no chel che al crôt che Jesù al è il Fi di Diu? Lui al è chel che al è vignût cun aghe e cun sanc, Jesù Crist; no dome cu l'aghe, ma cu l'aghe e cul sanc. E al è il Spirt che al fâs di testimoni, parcè che il Spirt al è la veretât.

Peraule di Diu.

SECQUENCE di Pasche facoltative

CJANT AL VANZELI Zn 20,29

R. Aleluia, aleluia.

Âstu crodût, Tomâs, parcè che tu mi âs viodût?

Furtunâts chei che a àn crodût cence viodi.

R. Aleluia.

VANZELI Zn 20,19-31

Vot dîs dopo, al rive Jesù.

Dal vanzeli seont Zuan

Sore sere d'in chêt di, la prime de setemane, intant che a jerin sieradis lis puartis dal lûc là che a jerin i dissepui par pôre dai Judeus, al rivà Jesù e si fermà tal mieç di lôr e ur dîs: «Pâs a vualtris!».

E dopo dit cussì ur mostrà lis mans e il flanc. I dissepui si jemplarin di gjonde viodint il Signôr. Po ur tornà a dî: «Pâs a vualtris! Come che il Pari mi à mandât me, cussì jo us mandî vualtris». E dopo dit cussì al soflà sore di lôr e ur dîs: «Cjapait il Spirtu Sant: a di chei che ur perdonarês i pecjâts, ur saran perdonâts; a di chei che no ur ai perdonarês, ur restaran no perdonâts».

Tomâs, un dai Dodis, che i disevin Zimul, nol jere cun lôr cuant che al rivà Jesù. I disevin chei altris dissepui: «O vin viodût il Signôr!». Ma lui ur rispuindè: «Se no viôt tes sôs mans il segnâl dai clauts e se no met la mê man tal so flanc, no crodarai gran».

Vot dîs dopo, i siei dissepui a jerin un'altre volte in cjase e cun lôr al jere ancje Tomâs. Al rive Jesù cu lis puartis sieradis e si fermà tal mieç di lôr e ur disè: «Pâs a vualtris!». Po i dîs a Tomâs: «Met il to dêt cul e cjale lis mêmans, e slungje la tô man e metile tal gno flanc, e no sta jessi plui cence fede ma un che al crôt». I rispuindè Tomâs e i disè: «Signôr gno e Diu gno!». I dîs Jesù: «Âstu crodût parcè che tu mi âs viodût? Furtunâts chei che a àn crodût cence viodi!».

Jesù, in presince dai dissepui, al fasè tancj altris spiei, che no son ripuartâts in chest libri. Chei chi a son stâts ripuartâts par che o crodedis che Jesù al è il Crist, il Fi di Diu, e, crodint, o vedis la vite tal so non.

Peraule dal Signôr.

Si dîs O crôt.

Su lis ufiertis

Acete di bon voli, Signôr,
lis ufiertis de tô int (e dai tiei gnûfs fîs)
in mût che, daspò di jessi rigjenerâts
cu la profession dal to non e cul batisim,
a puedin cuistâsi l'eterne contentece.
Par Crist nestri Signôr.

Antifone a la comunion cf. Zn 20,27

Slungje la tô man e tocje il puest dai clauts,
e no sta jessi plui cence fede ma un che al crôt, aleluia.

Daspò de comunion

Diu onipotent, danus par plasê la gracie
che il misteri di Pasche che o vin ricevût
al operi cence padin intai nestris cûrs.
Par Crist nestri Signôr.

Si pues doprâ la formule de benedizion solene.
Intal cumiatâ il popul, si cjante o si dîs:

La Messe e je finide, lait cun Diu, aleluia, aleluia.
Ringraciìn Diu, aleluia, aleluia.